



# ЗВУЧАТ СТИХИ НАД АЛАЗАНИ

## РЕПОРТАЖ

Вчера участники юбилейных торжеств побывали в Нахети, в Местах, связанных с жизнью и творчеством великого поэта.

Все здесь, в этом древнем и славном крае, напоминает живую историю — развалины на вершинах обрывистых скал и новые современные здания, торжественно воздвигнутые в узкие улочки старинных грузинских сел.

Панорама золотой Нахети равно трогает сердца всех участников поездки — Леонида Соболева и Сергея Смирнова, Николая Тихонова и Григория Абашидзе, Евгения Евтушенко и Карла Лаоладе, художников Ладо Гудашвили и Зураба Лежава, профессора из Гарвардского университета Луи Ф. Салано, литераторов из далекой страны Суоми Арво и Сало Майре и многих других.

Сегодняшний день жития Грузии, цветущий облик ее сел красноречиво свидетельствует, что мечты лучших сынов земли грузинской нашли свое яркое и живое воплощение.

Телави. Живописные и красочные наряды участников художественной самодеятельности, цветы, пионеры, горячо приветствующие в сердце Нахети поэтических полпредов разных стран и народов.

Поэты все одной крови — лезгинская, русская, немецкая, английская, французская речь, но все понятно без перевода. И кажется, что незримо витает над присутствующими крылатый облик великого певца любви и дружбы, связавшего свою жизнь и судьбу с родным народом.

Бараташвили. Это ему посвящены стихи поэтов «хороших и разных».

— Величайшее счастье художника, когда он один со своим народом. И это не только твои современники, это люди, пришедшие в мир раньше тебя и ушедшие задолго до того, как ты появишься на свет, люди, чьи дела живут в сегодняшнем дне, — говорит известный русский писатель Сергей Смирнов, и с этим нельзя не согласиться.

И вот Цинандали. Все в этом чарующем уголке овеяно воспоминаниями о замечательных людях, прославивших грузинскую и русскую литературу. Александр и Илья Чавчавадзе, Грибоедов, Бараташвили — словно блистательные звенья одной цепи, они навеки связали узлами нерушимой дружбы наши братские народы.

И не случайно здесь так много молодежи. Приходит повзрослевшие, молодые художники, писатели, артисты. Вот и сейчас участники юбилейных торжеств — златокудрый Александр и Илья Чавчавадзе, Грибоедов, Бараташвили — словно блистательные звенья одной цепи, они навеки связали узлами нерушимой дружбы наши братские народы.

И не случайно здесь так много молодежи. Приходит повзрослевшие, молодые художники, писатели, артисты. Вот и сейчас участники юбилейных торжеств — златокудрый Александр и Илья Чавчавадзе, Грибоедов, Бараташвили — словно блистательные звенья одной цепи, они навеки связали узлами нерушимой дружбы наши братские народы.

челный юноша с несчастливой судьбой, подвигший голос против несправедливости истории и самого рока, целиком принадлежащий своей родине и своей эпохе. И только поэтому всему человечеству принадлежит его поэтический голос, его прозрение, его порыв в будущее. Эти слова литературного критика Владимира Огнева с огромной заинтересованностью слушают и молодые поэты, и зарубежные гости.

Передняя страница истории, вспоминаешь много славных имен. Среди них есть имена-символы. Они объединяют не только один народ. Они как бы служат знаменем чести, справедливости, мужества, под которыми собираются лучшие люди всей нашей земли. Имя Бараташвили среди них.

В Цинандали особенно остро чувствуешь, что свет, излучаемый великой поэзией, имеет огромную силу, и время над ним не властно.

Т. ГАМКРЕЛИДZE.  
(Спец. корр. «Зари Востока»).



На снимках: слева — писатели, прибывшие на чествование 150-летия Николая Бараташвили у Дома-музея Александра Чавчавадзе в Цинандали. Справа — учащиеся преподисят цветы зарученному гостю.

Голос великого поэта всегда обращен не только к современникам, но и к будущим поколениям. Поэт говорит от самого дорогого ему — о судьбах Родины, судьбах народа. В своих лирических стихах он оставляет неизгладимый след самого высокого искусства, и горячая любовь его поражает, трогает, вызывает подражание, никого не оставляет равнодушным. Половодье его чувства живо ощущают люди многих поколений.

Таков и поэтический гений Николая Бараташвили. Люди, влюбленные в грузинскую поэзию, читали его стихи в рукописных списках, и слова молодого поэта глубоко трогали многих людей того времени. Немало было знаменитых поэтов до Николая Бараташвили, и каждый оставил потомству прекрасное поэтическое наследие.

Но лирическая эстафета, принятая Николаем Бараташвили, очень отличалась от уже существовавших традиций стиха. Его поэтическая волна

была особой силы и другого звучания. Он говорил не только с современниками. Он послал своего крылатого Меркурия в необозримые пространства будущего.

Он знал, что за ним придут другие поэты, они подхватят эту эстафету чувств, и пойдут она странствовать от поэта к поэту, от сердца к сердцу.

В своем стихотворении «Сумерки на Мтацминда» он предсказывает, что будет снова солнце, и его свет разгонит мрак ночи.

Можно с уверенностью сказать, что мимо стихов Бараташвили не прошел ни один поэт Грузии. И я так хорошо вижу, как, задумавшись над творчеством Николая Бараташвили, сидит могучий Илья Чавчавадзе, в раздумье окладывающий взглядом прошлое после чтения поэмы «Судьба Грузии». И вот как он пишет о факте присоединения Грузии к России: «...с этого знаменательного дня Грузия обрела покой... Травяная, истерзанная страна утешилась, избавилась от

своим великим предшественником.

Тонкий лирик, богатый глубокими мотивами, убедительный в изображении больших чувств, Симон Чиковани в своих стихах, посвященных последнему периоду жизни Николая Бараташвили, как бы воплотил дух поэтической эстафеты в своих стихах, передал их продолжение тем молодым поэтам, о которых классик когда-то писал, что они «помогают отцам и дедам, насколько хватать сил».

Старший поэт Грузии — славный Сандро Шанишвили сегодня в стихах, посвященных Николаю Бараташвили, говорит, что новой славой заблестит поэтический шатер Бараташвили, и его Мериани снова вознесет нас в гордые выси поэзии.

Молодые поэты Грузии приняли замечательную лирическую эстафету всегда молодого поэта-классика. В разное время голосов поэтических высот Грузии сегодня, в этом крае, где слухи и надежды, и

порывы, и дерзания, и прощание, и восторг, и грусть, и радость — все это переживает наше необычайное, сложное и величественное время.

А мы, поэтические братья поэтов Грузии, поэты всех народов Советского Союза, всем сердцем ощущаем замечательный праздник поэзии, который носит имя великого поэта Грузии.

Мы ощущаем с неослабевающей любовью силу поэтического воздействия стихов великого лирика. Мы глубоко чувствуем его лирическую крестовую, образную мощь, его притягательную романтическую силу молодых стремлений, между жизненного обновления, страстную любовь к народу, к родине, к человечеству.

Николай Бараташвили близок нам, как отец новой грузинской поэзии, который воспеваемое лучшее побуждения человека своего времени и сделал его своим лирическим героем, вечным спутником человечества, борющегося за лучшее будущее!

# С Л О В О О БА РА ТА Ш В И Л И

Ираклий АНДРОНИКОВ

СТОЛПО ему увидеть друзей — и он тотчас преобразился: шутка, востри, сыпала стоговоркою эпиграммы, экспромты, с необычайным юмором передавал свои впечатления.

Пришел наш живчик, наш весельчак, — с радостью говорил друзьям, завидев Тато, как называли Николая Бараташвили в семейном кругу.

Он был музыкант. Пел. Играл на чонгури, на тари, струны которых просто несли под его пальцами. Любил танцевать.

Но, оставшись один, углубился в себя, задумывался глубоко, искал уединения за городом. Любил лунные ночи, любил смотреть на Гиблиц с высоты Мтацминды. И тогда рождались стихи, каких еще не бывало в грузинской поэзии — поэзии, прославившей гением Руставели, свершавшим танго в Турашвили и Бескии, Александра Чавчавадзе и Григория Орбелиани.

...Николай Бараташвили и родился в Цинандали в 1817 году, в самой старой части города, над Курой, олицетворяющего сообра.

Квартира, где стояли дома нескольких семейств Орбелиани, находилась здесь же, на берегу Курой. Часы до домов выходили на Кабахи — зеленая лужа, где время от времени устранивались конские рысгалы и войсковые парады. Митяя стихи Бараташвили «даде Григорий», «Раздумья на берегу Курой», «Ночь на Кабахи», нетрудно представить себе, как зарождались они, когда поздними вечерами поэт бродил по темному лугу или берегом Курой возвращался домой.

При чтении писем Бараташвили — их дошло до нас всего восемнадцать — перед нами в какой-то строчке мелькает и первая его любовь и окружение — грузинская интеллигенция того времени, родные, друзья. Бараташвили много читает — стихи грузинских поэтов, Пушкина, Лермонтова, русские журналы, Лейбевидца, Шекспира... Интерес его к поэзии Лермонтова и Пушкина становится ясным из парафраз — скрытых и очевидных. «Минувшее прошло, как море-океан», — пишет Бараташвили другу. Но мы знаем — это «Борис Годунов», монолог Пимена. «И грустно, и скучно и некому руку подать в минуту душевной невзгоды», — читаем в

другом письме. Это — цитата из Лермонтова, приведенная на память, и потому с некоторой перестановкой слов. И не случайно вслед за цитатой из Лермонтова Бараташвили вносит в письмо свое генеральное стихотворение «Злой дух»:

Кто навязал тебе мне, спуснута? Куды ты заведешь меня, вожак? Что сделал ты с моей душой, проклятый? Что с верою моей ты сделал, враг?

Бараташвили создал это стихотворение независимо от Лермонтова, и от Пушкина независимо! Но разве этот злой дух, этот возмутитель спонтанности, общавший ему свободу и ступивший веру юности, оставивший поэта озабоченным, одиночеством, с охладившей душой — этот дух сомнения, — разве он не сродни пушкинскому злому гению — Демону, который вливал хладный яд в душу поэта, не верил любви, с насмешкой глядел на жизнь? Разве не сродни этот дух, явившийся в воображении Бараташвили — и особенно сродни — лермонтовскому Демону.

Нет, это даже не переключки — это свидетельство глубокого и органического родства чувств при абсолютной оригинальности поэтов и полной их независимости. Впрочем, близость с Лермонтовым должна быть понята без выискиваний: они поэты одной эпохи, одного поколения. И одного направления. Ибо — один в грузинской, другой в русской литературе — олицетворяют вершины поэзии романтической. И оба, не ограничив себя романтическими пределами, ознаменовали своим творчеством начало нового стиля. Эта общность восприятия мира при глубоком несходстве натуры и талантов еще раз напоминает о том, как объективны творческие законы.

ДВАДЦАТИ лет Бараташвили полюбил одну из самых красивых, самых прекрасных девушек, какие только рождались в Грузии, — дочь Чавчавадзе Екатерину. Ей посвятил он стихи.

Она вышла замуж за владетельного князя Мингрелии. Бараташвили хотел служить по военной части. Но еще в пансионе, упав, сло-

мал ногу и прихрамывал слегка. Это не мешало ему танцевать, но военная карьера была для него закрыта.

Хотел поступить в университет, завершить образование в России, в Дерпте. Но в это время семья жила уже в постоянной нужде, отца обременяли долги. И Николаю пришлось остаться в Тбилиси и поступить в элицидический суд и расправы канцеляристом. Великий поэт рассматривал претензии, вникал в тлябы, составлял бесконечные формулярные списки и докладные реестры.

Он любил родных, друзей, живое веселое общество. Но последний год жизни провел далеко от дома — получил место помощника уездного начальника сперва в Нахичевани, потом в Елизаветполе — в Гяндже. Там и умер. В 1845 году. Умер в полном одиночестве, не дождав двадцати восьми лет.

Он не увидел в печати ни одного своего стихотворения в ту пору не вышло ни одного грузинского журнала, ни одной грузинской газеты. Стихи распространялись в списках. Только семь лет спустя явилась возможность их печатания. А сборник стихов вышел спустя тридцать лет после его кончины.

Какая трагическая судьба была у этого невисокого юноши с чистым лицом, с мечтательными черными глазами. Впрочем, до нас не дошло ни одного достоверного портрета его, если не считать любительского рисунка, на котором изображен молодой человек с усиками, стриженный под гребенку, в тушинской войлочной шапочке на затылке. Предполагается, что это Николай Бараташвили. В углу рисунка стоят инициалы «Н. Б.». А набросал этот портрет один из друзей поэта.

Кажется, все в жизни Бараташвили сошлось, чтобы сделать его несчастным. А его тянуло не к мраку, а к свету. И в этом смысле весьма характерно его генеральное стихотворение «Синий цвет».

— Не черную могилу, а синее небо, цвет первоизданной, — говорит он, — вижу, и в нем растворяюсь.

Цвет небесный, синий цвет полюбил я с малых лет. В детстве он мне означал Синеву иных начал.

Бараташвили ощущал даль времени, видел вперед расцвет, не хотел быть рабом

заговоре участия не принимал. Но с самых юных лет неотступно размышлял об исторических судьбах Грузии, и тема эта задевала его очень глубоко. Однажды он прогуливался с друзьями по городу и по обыкновению своему шутит и острит. Внезапно заговорили о прошлом Грузии, о конце ее политической самостоятельности. Лицо поэта приняло необычайно грустное выражение, он смолк, стараясь торопливо смахнуть навязавшие слезы.

Эта страстная любовь к родине продливалась ему историко-патристическую поэму «Судьба Грузии».

Начинается она с трагических событий 1795 года — с описания Криванской битвы. Прославившийся герой Грузии Ираклий II со своим войском охотился у стен Тбилиси со вторжением в Грузию персидским властителем Ага-Могомет-ханом. Но, преданный изменником, он вынужден оставить столицу и отойти в горы. Тут окончательно созревает у него план — отдать грузинское царство под покровительство России и тем спасти грузинский народ от полного истребления. Свой замысел Ираклий открывает советнику своему Соломону Леонидзе:

...Требуется некий перелом. Надо дать грузинам отделиться. Только у России под крылом можно будет с персами свикаться.

Лишь под покровительством у ней Кончатся гонения и обиды...

Три года спустя Бараташвили обратился со стихами к могиле Ираклия от имени Грузии, которая приняла его завещание и преклоняется перед его гробницей, «возведенной из слез».

Так, изображая страдания своего истекшего кровью

геронческого народа, трагическое смятение патриотов и мудрое решение царя, Бараташвили сказал, что единственное спасение Грузии от полного истребления заключалось в ее неизбежном объединении с Россией.

Но он никогда не отождествлял самодеержание с Россией, поэтом, когда в стихотворении «Гиацинт и пилигрим» идет диалог о воле и темнице, о зиме и весне, о преждевременной гибели благоухающего цветка, то в этих строчках воплощена мечта о свободе от самовластия, которая одухотворяла лучших людей и в Грузии, и в России.

Как творчество Руставели составило высшее достижение грузинской эпической поэзии, так в сфере поэзии лирической высшим ее выражением стали создания Бараташвили.

Тридцать шесть лирических стихотворений, дошедших до нас, и одна историческая поэма дали ему право войти в число не только величайших национальных поэтов, но и великих лириков мира: случай, едва ли не исключительный! Ибо в этих тридцати семи монологах он выразил себя, дух народа, дух времени, бесконечное разнообразие чувств и глубины мыслей, переданных в совершенной, еще невыработанной форме. Он олицетворял своим творчеством этап в развитии литературы, в развитии мысли, поэтических средств, поэтической речи!

Как истинно генеральные, создания Бараташвили стали фактом мировой поэзии. И все шире становится он знакомым всему человечеству... Впрочем, генеральность его не требует никаких доказательств. Сто пятьдесят лет, протекшие с рождения его, не оспаривают ни одной его строчки, не отделили от нас его живой образ. Разве не есть это высшее подтверждение бессмертия?!

# Т А М, Г Д Е У Ч И Л С Я П О Э Т

«Когда Тато исполнилось семь лет, мать обучала его азбуке и отдала в Колоубанское училище...»

Старинная фотография сохранила вид улочки с деревянным строением училища. Вокруг небольшие унылые домики, две церкви, колыска, едущая по неширокой мостовой. В Колоубанском училище Николай Бараташвили пробыл всего два года, а затем продолжил образование в Тифлисской средней школе. Большое каменное здание гимназии рядом с дворцом наместника на Кавказе считалось тогда одним из лучших сооружений Тифлиса. Здесь, в просторном зале гимназии, в 1835 году будущему поэту было вручено свидетельство об окончании учебного заведения. В свидетельстве говорилось, что Н. Бараташвили изучал закон божий и священное писание, русскую грамматику и логику, всеобщую историю и географию, математику до копических сечений, физику, рисование, черчение, а также французский, немецкий, русский и татарский языки. В том, что это действительно так, расписывались директор Закавказского училища Гессе-Миллер, директор Тифлисской гимназии Деметев, старший учитель кандидат Арзанов, старший учитель Шестаков, учитель грузинского языка Корганов.

С тех пор прошло более 130 лет. В большом зале школы более 130 раз устраивались подобные торжества. Директора в разное время вызывали для вручения свидетельства об окончании гимназии Георгий Эристави, Илья Чавчавадзе, Петра Меликишвили, Александра Казбег, Васо Абашидзе, Владимира Немировича-Данченко,

Ивана Джавахишвили. Но покидали они школу не навсегда, вернулись через годы, чтобы стать ее гордостью, славою.

В этом году школа чествует Николая Бараташвили.

«Те же широкие водосточные коридоры с чинно выстроенными по обеим его сторонам классами, кабинетами, большой зал, где поэт вместе с Д. Кипиани, З. Корганов, А. Месхишвили, М. Туманишвили выпускал журнал «Цветок Тифлисской гимназии». Сохранилась красивая резная деревянная дверь библиотеки. Отсюда вниз ведут витые лестницы — шаловливая детвора летает по ним, как в былые дни. Осторожнее бы, поэт хранил о них печальную память...»

В школе на переменах шум и гам, как во всех школах во все времена, и торжественная тишина после звонка на урок. Учительская. Здесь когда-то сидели любимые учителя Бараташвили — С. Додашвили, З. Корганов, А. Месхишвили.

Кабинет директора. Сейчас это «верховный штаб» по проведению школьных юбилейных торжеств. Все основные заметки и планы по организации «официальной» встречи собраны здесь. Школа отметит юбилей своего питомца после того, как с ним «встретится» вся республика — 21 сентября. В большом зале традиционно закладывают цветы, зажгутся люстры, морем звезд замерзает глаза ребятишек. Будут звучать стихи и песни.

А пока идет подготовка. Маленькие художники — ученики школы рисуют, лепят портреты поэта, создают композиции по его произведениям. Эти работы украсят выставку, которая откроется в школе 14 сентября. Собраны очень интересные экспонаты. Среди них — фотографии улиц, домов, непосредственно связанных с именем Бараташвили, редкие портреты близких поэту людей, подготовлена фотокопия оригинала поэмы «Судьба Грузии».

Детально готовится и киногруппа «По следам Бараташвили» — этот фильм будет показан на большом торжественном вечере. Пока кинооператоры пытаются доказать, что хорошие традиции продолжают.

Н. КИПИАНИ.



Много интересного узнали первоклассники тбилисской 1-й средней школы о Николае Бараташвили из рассказов своей учительницы Н. Сванидзе.

Фото Е. Сусуникашвили.

# МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНГРЕСС ПО ЭФИРНЫМ МАСЛАМ



На днях в Тбилиси открылся IV Международный конгресс по эфирным маслам. В связи с этим председателем республиканской комиссии организационного комитета, первый заместитель председателя Совета Министров Грузинской ССР Г. И. Чогавадзе в беседе с корреспондентом ГрузТАГА рассказал:

Слово «Грузия» сегодня произносят ученые и специалисты эфиромасличной промышленности почти всех континентов: наша республика избрана местом проведения IV Международного конгресса по эфирным маслам.

Традиция проведения таких форумов зародилась в 1956 году. В тот год в небольшом итальянском городке Реджо-ди-Калабрия, расположенном на самой южной оконечности Апеннинского полуострова, собрался на свой первый конгресс специалисты по эфирным маслам. Спустя три года в курортном городке Грас на Лауринском берегу Франции, состоялась вторая встреча ученых, а в 1964 году конгресс был проведен в краю болгарских роз — в городе Пловдиве. Здесь и было принято решение созвать очередной, IV конгресс по эфирным маслам в Тбилиси.

Это, несомненно, свидетельство больших успехов советской эфиромасличной промышленности, а также роста международного авторитета ее продукции.

Советский Союз — один из крупнейших мировых производителей эфирных масел. Они дарят людям аромат в парфюмерных и косметических изделиях, облагораживают вкус пищевых продуктов, незаменимы при изготовлении некоторых лекарств, химических веществ.

В дореволюционной России, несмотря на благоприятные условия, этой промышленности по существу не было. В 1913 году под эфиромасличными культурами (анисом, кориандром, мятой, тмином, фенхелем) было занято немногим более 9 тысяч гектаров, а весь урожай сырья составил 5,3 тысячи тонн. Имевшиеся в стране небольшие кустарные установки не обеспечивали переработки даже такого количества сырья, поэтому основная часть его вывозилась за границу.

Во время империалистической, а затем гражданской войн производство эфиромасличного сырья и выработка эфирных масел пришли в полный упадок. В связи с этим молодая Советская республика в первые годы вынуждена была закупать эфирные масла за границей.

Чтобы исключить зависимость страны от иностранного рынка и сократить импорт эфирных масел, правительство приняло решение об организации специализированных совхозов, возделывании эфиромасличных культур в колхозах и крестьянских хозяйствах и строительстве заводов, вырабатывающих эфирные масла.

Первые два эфиромасличных завода были построены в 1928—1929 годах в Сухуми и Крымку. В специализированных совхозах, организованных в Грузии, на Украине, в Крыму, Азово-Черноморском крае, Киргизии и Таджикистане, начали выращивать розу, герань, лаванду, горький померанец, мяту перечную, шалфей и другие эфирносы.

Война нанесла заметный урон производству эфирных масел. На восстановление разрушенных заводов и эфиромасличных плантаций ушло семь лет. Только в 1952 году выработка эфирных масел достигла довоенного уровня. Наряду с восстановлением разрушенных предприятий создавались новые специализированные заводы-совхозы в Молдавии, Грузии и на Украине.

С ростом посевных площадей и заготовок эфиромасличных культур совершенствуется техническая база совхозов и колхозов, возделывающих эфирносы. Полностью механизированы процессы возделывания кориандра, на долю которого приходится до 80 процентов всей площади посева и посадки эфиромасличных культур, посева и уборки шалфея мускатного, международной обработки розы и лаванды и т. д. Все шире применяются удобрения и эффективные средства защиты растений от вредителей.

Увеличение заготовок эфиромасличного сырья потребовало укрепления технической базы по их переработке, совершенствования техники эфиромасличных заводов, которая в результате усилий советских специалистов в послевоенные годы неузнаваемо изменилась.

На смену оприходным аппаратам периодического действия пришли высокопроизводительные аппараты непрерывного действия. Семена кориандра перерабатываются на непрерывно действующих аппаратах с автоматическим управлением системы Поноренко-Покотило, цветочное-эфирное сырье — на колонных аппаратах, предложением Рязановым и Москалевым, герань и базилик — на двухбаранных горизонтальных аппаратах системы Палавандишвили и т. д.

По уровню технической оснащенности эфиромасличной промышленности Советского Союза занимает ведущее положение в мире.

Широк и разнообразен ассортимент советских эфирных масел. В настоящее время в нашей стране выпускается 39 наименований эфирных масел, и по производству некоторых из них Советский Союз занимает ведущее место.

Быстрым темпам развития эфиромасличного производства в СССР способствовала планомерная постановка научных исследований как в области агротехники эфиромасличных культур, так и в области химии и технологии эфирных масел.

В течение XIX века в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

Советском Союзе считается Грузия, где впервые в 1929 году были заложены промышленные плантации этой культуры. За последние время научными сотрудниками Сухумской опытной станции эфиромасличных культур выведен новый сорт высококачественной герани, так называемый гибрид № 24. Этот сорт очень выгоден, если учесть, что у нас герань дает два урожая в год. По перспективному плану развития народного хозяйства производство сырья герани и ее эфирного масла в Грузинской ССР в 1970 году увеличится четверть по сравнению с последним годом предыдущей пятилетки.

В субтропических районах Грузии с успехом произрастает крупноплодный жасмин. Единственная в СССР промышленная плантация находится в Хоршинском заводе-совхозе. Жасминовое масло крайне необходимо для производства высококачественных парфюмерных изделий.

Эфиромасличное сырье в республике перерабатывают 10 заводов, оснащенных высокопроизводительными, непрерывно действующими парфюмерными аппаратами. На этих предприятиях за сутки можно переработать 90 тонн цветов розы, 1.000 тонн сырья базилика и 1.500 тонн зелени герани. В эти дни в селе Напареули Телавского района и селе Бабушара Гулрыпшского района во-

шли в эксплуатацию новые эфиромасличные заводы, оснащенные по последнему слову техники.

Эти предприятия в числе других объектов посетят участники и гости IV Международного конгресса по эфирным маслам. В его работе примут участие представители 27 стран. Они прочитают свыше 100 докладов, выступят с обсуждением актуальных проблем эфиромасличной и парфюмерной промышленности, производства синтетических и натуральных душистых веществ.

Несмотря на большую работу, которая предстоит участникам конгресса, программа их пребывания составлена с таким расчетом, чтобы позволить им и сопровождающим конгресса по возможности широко ознакомиться с эфиромасличными хозяйствами нашей республики, перерабатывающими предприятиями, научно-исследовательскими учреждениями, а также с достопримечательностями столицы Советской Грузии.

Исследования по возделыванию герани и других субтропических культур ведутся на Сухумской зональной станции Министерства сельского хозяйства Грузинской ССР.

В Грузии эфирносы возделывают с давних времен. Еще в XVIII веке царевич Вахушти в своем труде описывал многие эфиромасличные культуры, возделывавшиеся в то время в Грузии: розу, гиацинт, лаванду, камфарный лавр и другие.

Первый эфиромасличный завод в Грузии был построен в конце XIX века в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

## Пленум Совпрофа Абхазии

СУХУМИ. (Корр. «Заря Востока»). Состоялся пленум Совпрофа Абхазии, рассмотревший организационный вопрос. Пленум освободил от обязанностей председателя Совпрофа Абхазии Г. А. Духоберидзе в связи с утверждением его заведующим отделом организационно-партийной работы Абхазского обкома КП Грузии.

Пленум избрал председателем Совпрофа Абхазии Ш. Э. Шартава.

В работе пленума приняли участие первый секретарь Абхазского обкома КП Грузии В. О. Кобахия и председатель Совета Министров Абхазской АССР П. Г. Гиладшвили.

## Пленум Сухумского горкома КП Грузии

СУХУМИ. (Корр. «Заря Востока»). Состоялся пленум Сухумского горкома КП Грузии, рассмотревший организационный вопрос. Пленум освободил Ш. Э. Шартава от обязанностей первого секретаря и члена бюро Сухумского горкома КП Грузии в связи с переходом на другую работу.

Пленум избрал первым секретарем и членом бюро Сухумского горкома КП Грузии Б. М. Кокая.

В работе пленума приняли участие первый секретарь Абхазского обкома КП Грузии В. О. Кобахия и председатель Совета Министров Абхазской АССР П. Г. Гиладшвили.

## Пленум Сухумского райкома КП Грузии

СУХУМИ. (Корр. «Заря Востока»). Состоялся пленум Сухумского райкома КП Грузии, рассмотревший организационный вопрос. Пленум освободил В. М. Кокая от обязанностей первого секретаря и члена бюро Сухумского райкома КП Грузии в связи с переходом на другую работу.

Пленум избрал первым секретарем и членом бюро райкома КП Грузии Х. А. Авидаба.

В работе пленума приняли участие первый секретарь Абхазского обкома КП Грузии В. О. Кобахия и председатель Совета Министров Абхазской АССР П. Г. Гиладшвили.

## Сессия Сухумского райсовета депутатов трудящихся

СУХУМИ. (Корр. «Заря Востока»). Состоялась сессия Сухумского районного Совета депутатов трудящихся, рассмотревшая организационный вопрос. Сессия освободила Р. К. Хикуба от обязанностей председателя исполкома Сухумского райсовета депутатов трудящихся в связи с утверждением его заведующим отделом финансово-хозяйственной работы Абхазского обкома КП Грузии.

Сессия избрала и. о. председателя исполкома Сухумского райсовета депутатов трудящихся Л. Т. Ривгвава.

В работе сессии приняли участие первый секретарь Абхазского обкома КП Грузии В. О. Кобахия и председатель Совета Министров Абхазской АССР П. Г. Гиладшвили.

## К ПОЛОЖЕНИЮ В ЧЕХОСЛОВАКИИ

Чехословацкая печать широко освещает результаты состоявшихся в Москве 10 сентября переговоров Председателя правительства ЧССР О. Черника с советскими руководителями. Эти переговоры и соглашения, подписанные в Москве, рассматриваются как значительный вклад в решение экономических проблем Чехословакии. Вместе с тем беседы О. Черника в Москве вновь подтвердили, что главное средство состоит в последовательном претворении в жизнь практических шагов, вытекающих из советско-чехословацких переговоров, которые проходили в Москве 23—26 августа 1968 года.

Результаты поездки О. Черника в Москву вызвали большой интерес в международных кругах.

В Праге 10 сентября было обнаружено обращение чехословацких руководителей Л. Свободы, А. Дубчека, И. Смирновского, О. Черника и Г. Гусака, в котором говорится, что Чехословакия будет укреплять социалистиче-

ский строй, развивать его демократический и коммунистический характер, служить интересам мира и социализма во всем мире.

В обращении, в частности, содержится призыв к тем оказавшимся за границей чехословацким гражданам, которые будут введены в заблуждение враждебной пропагандой, медлить с возвращением на родину. Чехословацкие руководители призывают их вернуться в свою страну и встать за работу.

На фоне действительного положения в Чехословакии последние публикации выглядят попыткой буржуазной пропаганды, которая все еще терпит, будучи в ЧССР преследуют интеллигенцию и она якобы вынуждена бежать за границу. Не далее как 8 сентября в Риме от имени Европейского сообщества писателем был опубликован так называемый «Манifest» с призывом спасти чехословацких коллег, «высланных, брошенных в тюрьмы, отправленных в ссылку» и т. п.

Столь же неуклюжие выглядят попытки враждебной пропаганды спекулировать на вопросе о так называемом «хлебном» ЧССР действиями союзных стран. Этот вопрос поднимался в частности, западногерманская газета «Франкфуртер рундschau» и другие органы буржуазной пропаганды. Не может не вызвать удивления, что подобные рассуждения, подбрасываемые западногерманской прессой, проникают и на страницы некоторых чехословацких газет и в радиопередачу.

Особое усердие проявляют при этом те комментаторы, которые еще недавно в своих подпольных листовках и радиопередачах призывали разорвать линии связи, выводить из строя электростанции и останавливать производство, устраивать забастовки, саботировать, закрывать магазины, отели и т. д. Такого рода действия, вызванные подстрекательством контрреволюционеров, действительно нанесли определенный ущерб народному хозяйству, и, надо полагать, что чехословацкий народ вышлет за это с виновных.

В ходе практической трудовой и общественной деятельности в ЧССР все более активно идет процесс консолидации патриотов, которые борются за укрепление социалистических завоеваний. В то же время нельзя не видеть попыток правых, анти-социалистических сил использовать лозунги консолидации и единства для того, чтобы прикрыть элементы, скропированные себя в последнее время антинародной деятельностью, и увести их от ответственности. Находятся даже такие люди, которые в своих публицистических выступлениях расхваливают, например, деятельность подпольных радиостанций. Подобные попытки спекулировать на здоровом стремлении к единству социалистических сил в Чехословакии продуктивными намерением заговорить неизбитый процесс изоляции и разоблачения тех, кто не оставляет надежд на реставрацию капитализма в ЧССР.

Однако не может быть сомнения в том, что рабочий класс Чехословакии, его Коммунистическая партия, руководствуясь классовым сознанием, сумеют до конца разобраться в сложной современной обстановке и защитить интересы строительства социализма в ЧССР.

ТАСС, 11 сентября.

ТАСС, 11 сентября.

ТАСС, 11 сентября.

## ВЫСТУПЛЕНИЕ Л. СВОБОДЫ НА ЗАВОДЕ «ШКОДА»

ПРАГА, 11 сентября. (ТАСС). Президент ЧССР, член Президиума ЦК КПЧ Л. Свобода посетил сегодня город Пльзень — важнейший центр тяжелого машиностроения Чехословакии. Он встретился с рабочими, инженерами и техниками машиностроительного завода «Шкода».

Выступая на митинге коллектива этого предприятия, Л. Свобода подчеркнул, что рабочий класс республики полностью поддерживает усилия Коммунистической партии, направленные на нормализацию обстановки в стране. «Своей высокой организованностью и дисциплинированностью», — сказал Президент, — рабочий класс снова доказал, что он является основной и самой прогрессивной силой нашего общества». Л. Свобода подчеркнул, что «рабочий класс способствует консолидации не только экономической, но и политической жизни страны».

Как передает Вьетнамское информационное агентство, по уточненным данным, еще один американский стертый был сбит 31 августа над районом Вьнтхьин.

Таким образом, всего в небе Демократической Республики Вьетнам американские авиасоры потеряли 3.145 самолетов.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

В настоящее время в нашей республике эфирносы заготавливаются в основном в селе Напареули. Однако он существовал недолго — до первой мировой войны. В том же селе впервые была заложена промышленная плантация эфиромасличной розы.

## СОВЕТСКАЯ ДЕЛЕГАЦИЯ В ХАМХЫНЕ

ПХЕНЬЯН, 11 сентября. (ТАСС). Гостиная в Кореической Народно-Демократической Республике советская правительственная делегация, возглавляемая членом Политбюро ЦК КПСС, первым заместителем Председателя Совета Министров СССР Д. С. Полянским, сегодняшний день провела в Хамхыне — крупном промышленном центре страны на восточном побережье.

Советские гости, которые прибыли в Хамхыне в сопровождении члена Политбюро ЦК Трудовой партии Кореи, заместителя Председателя Кабинета Министров КНДР Ли Дю Эна, посетили Ренсонский машиностроительный завод — гордость народной Кореи. Завод выпускает оборудование и машины для химической, металлургической, электротехнической и других отраслей промышленности.

В заводском управлении Пан Иль Бен — главный инженер завода рассказал членам делегации предприятия и всему советскому народу привет и пожелания успехов в борьбе за построение коммунизма.

«Посещение нашей страны советской правительственной делегацией во главе с товарищем Полянским, — сказал он, — безусловно, является значительным вкладом в дальнейшее развитие отношений традиционной дружбы и сотрудничества между народами КНДР и Советского Союза. Эти отношения будут и впредь крепнуть и развиваться на основе принципов марксизма-ленинизма и пролетарского интернационализма, в борьбе против сил империализма, возглавляемых империалистами Соединенных Штатов Америки, за общее великое дело социализма — коммунизма».

Затем тello встреченных присутствующими выступил Д. С. Полянский.

От имени всего советского народа он горячо поздравил рабочих завода и в их лице всех трудящихся промышленного центра страны — города Хамхына со славным юбилеем — 20-летием со дня провозглашения Кореической Народно-Демократической Республики.

Компартия Греции, которая отдает все свои силы борьбе против хунты, заявляет Политбюро, считает, что борьба против референдума будет более эффективной, если она будет вестись координировано. Политбюро сделало и делает все от него зависящее для достижения этой координации действий антидиктаторских патристических сил. С этой целью 25 июля, говорится в заявлении, Политбюро ЦК КПГ направило Союзу центу, ЭДА, Национальному радикальному союзу, Национальной аграрной партии, Социалистическому демократическому союзу, Патристическому антидиктаторскому фронту, организации «Защита демократии» письмо, в котором предлагало организовать двухсторонние встречи

# СКАЗКА ВХОДИТ В БЫЛЬ

Помните «Каменный цветок» — фильм по сказу Баюба? Одно из ярких впечатлений оставалось подземные пещеры окрестностей, восточную волшебную красоту. Съемки производились близ города Брно, в Чехословакии. Но немногим известно, что пещеры «подсвечивались» цветными прожекторами, так как естественный спектр подземных сталактитовых пещер довольно ограничен. Чаще в них преобладают серовато-голубоватый, белый, желтый цвета.

Но земля приносит людям все новые сюрпризы. На территории нашей республики, недалеко от Новоафона, в 1961 году были обнаружены пещеры из прозрачного кальцита, которые богатством и разнообразием цветных сочетаний (здесь встречается даже яркая оранжевая окраска) превзошли все известные до этого

время кристаллические образования такого рода. Сам процесс рождения кальцита необычайно интересен. Этот известняк, широко распространенный в земной коре, образует неровную толщу многометровой мощности. Слои известняка опираются на поверхность земли осадочными водами и одновременно прогреваются горячим дымом поднимающейся из недр магмы. В результате из известняка из бесформенной массы превращаются в роскошные скопления кристаллических глыб — либо прозрачных, либо матовых с перламутровым отливом. Разнообразные цветные сочетания и оттенки сплетаются в причудливые узоры и формы, напоминают то гигантский застывший водопад, то искуснейшую ажурную резьбу, то фантастические древние письмена.

Каждый из девяти залов Иверских пещер имеет свой неповторимый облик.

Зал «Храм» выдержан в строгих серо-бежевых тонах и имеет высокое куполообразное перекрытие. Параллельно с «Храмом» открыты еще пещеры общей протяженностью более 300 метров, своего рода вторая ярус. Но пока спелеологи не приступили к их изучению — препятствием являлась двухсотметровая пропасть.

В бело-зеленом зале «Ахмат» находится озеро, которое питается водой из пропасти.

Очарователен миниатюрный зал «Сухими», в середине которого расположено бездонное прямоугольное озеро. Его окружают белые хрупкие колонны сталактитов. Высота каждой из них не менее трех с половиной метров, а диаметр не превышает трех сантиметров. Трудно поверить, что не искусная рука человека выточила их из перламутровой глыбы.

Самый грандиозный по размерам «Зал спелеологов». Он как бы разделен на две части. Одна — глиняная, в форме косячной чаши. Размеры ее таковы, что здесь свободно мог бы разместиться большой стадион. Вторая часть зала — кристаллическая. Ее достопримечательность — громадный сталактит, похожий на белый пенящийся водопад.

Но, пожалуй, ни один из залов во всем комплексе не превосходит роскошью «Тбилиси». Весь бело-голубой, он как бы олицетворяет собой красоту и свежесть. У самого входа высятся величественная фигура «Часового» в белых доспехах — тоже плод причудливой фантазии природы. Поразительно белые, ровные, как ледовая глыба, кристаллические полы. Сталактитовые натеки разнообразных оттенков и тонов создают впечатление чарующей гармонии форм и цвета.

Наверное, сам великий сказочник Ганс-Христиан Андерсен был бы поражен столь вдохновенной работой природы, перед которой

## ПУТЕШЕСТВИЕ В ГЛУБЬ ВЕКОВ

**АХМЕТА.** (Корр. «Зари Востока»). Расположенный в этом районе город-крепость Кветера относится к числу древних грузинских архитектурных памятников. Крепость была окружена стеной, от которой сейчас сохранились развалины. Этот исторический памятник относится к IX—X вв. К сожалению, Кветера до последнего времени была мало изучена.

Нынешним летом сюда прибыли участники экспедиции Института истории, археологии и этнографии Академии наук Грузинской ССР. Руководитель экспедиции кандидат историче-

ских наук Г. Ломтадзе. В работе ее приняла участие большая группа студентов Тбилисского университета.

В ходе археологических раскопок обнаружено много новых материалов, относящихся к эпохе феодальной Грузии. Ученые с интересом изучают посуду, боевое оружие и другие предметы минувших веков.

На снимке: участники экспедиции у памятника Кветера.

Фото З. Датуашвили.



## БУДУЩЕЕ РУСТАВИ

Каким будет город грузинских металлургов в 2000-м году? На этот вопрос мы попросили ответить главного архитектора проекта генерального плана развития Рустави в 1980—2000 годах Д. Мелкидзе.

Обсуждение генерального плана состоялось недавно в зале заседаний Руставского горкома партии и исполкома горсовета. В обсуждении его приняли участие руководители партийные, советские и хозяйственные работники, представители общественности.

Как изменит свой облик Рустави за период 1980—2000 годов? Здесь будут построены здание драматического театра на 1.250 зрителей, научно-исследовательские институты, публичная библиотека, культурно-просветительские учреждения и клубы, панорамный и широкоэкранный кинотеатр на 4.750 зрителей, школы, Дворец пионеров, концертный

зал, здание цирка. В городе появятся новые гостиные, которые смогут принять 1.500 гостей, стадион.

Наряду с административными, торговыми, медицинскими и культурно-просветительскими учреждениями в строй вступят новые предприятия, увеличатся мощность действующих заводов и фабрик.

**Р. БЕРИДZE.**  
(Корр. «Зари Востока».)

## Активная подготовка

Активно включились в подготовку к знаменательной дате — 160-летию со дня рождения Владимира Ильича Ленина члены и активисты совета клуба-библиотеки села Дабдзвель Губульского района. В библиотеке создан Ленинский уголок. На его стендах литература — книги и брошюры, посвященные Ильичу. Здесь же фотоснимки «В. И. Ленин — знаменосец Великого Октября».

Здесь регулярно проводятся лекции, концерты участников художественной самодеятельности и детские утренники.

Все больше материалов пополняют альбом, рассказывающий о детстве, юности, революционной и государственной деятельности Ильича.

Интересную инициативу проявила библиотека — общественные распространители книг Л. Зарнадзе, Э. Ганетадзе и Г. Генетадзе. Любимо подбирают они книги и брошюры об Ильиче и доставляют их на дом колхозникам.

**Г. ГЕЦАДZE.**  
(Общественный корр. «Зари Востока».)

## новости Спорта

### НИЧЬЯ С ЛИДЕРОМ

В Каунасе продолжается чемпионат СССР по гандболу. Очередную встречу спортсмены тбилисского «Буревестника» провели с лидером розыгрыша — командой Московского авиационного института.

Тбилисцы энергично начали составление и повели в счете. Когда команда уходила на перерыв, «Буревестник» был по-прежнему вперед — 12:10. Во втором тайме москвичам удалось сравнять счет, а затем добиться перевеса в три мяча — 18:15. Казалось, судьба поединка решена. Однако на последних минутах тбилисцы продемонстрировали отличные волевые качества и сравняли счет — 18:18.

Московская команда «Кунцево» со счетом 22:18 победила каунасский «Жальгирис». Краснодарский «Буревестник» с результатом 21:14 нанес поражение армейцам Киева. Команда «Запорожля» и «Истрой» выиграла у спортсменов рижской «Даугавы» — 18:10.

В группе лидеров — без перерыва. Таблицу по-прежнему возглавляют гандболисты МАИ, набравшие 28 очков. Команда «Кунцево» имеет 22 очка. У тбилисского «Буревестника» — 18 очков. По 17 очков набрали краснодарский «Буревестник» и «Запорожля».

### НА ФУТБОЛЬНЫХ ПОЛЯХ

Вчера в различных городах страны состоялись очередные матчи чемпионата СССР по футболу. Торпедовцы Кутаиси принесли на своем поле динамовцам Кировабада.

В первом тайме игровой процесс на стороне кутаисцев, однако счет открыли гости. На 38-й минуте Абдуллаев послал мяч в сетку ворот «Торпедо».

После перерыва кутаисцы заиграли еще энергичнее. На 62-й минуте Зария красивым ударом сравнял счет. Хозяева поля продолжали атаковать, но долгое время не могли добиться успеха. Наконец, за 7 минут до финального свистка Векуа забил второй гол в ворота гостей. Кутаисцы одержали важную победу со счетом 2:1.

Хозяева поля выступили в следующем составе: Котриадзе, Цверва, Цицвиладзе, Эбралидзе, Чкадзе, Чоладзе (Наквбея), Зария, Асатшвили, Векуа, Гаделия, Чиканава.

После вчерашней победы кутаисцы набрали 20 очков и переместились на шестнадцатое место в турнирной таблице. Они опережают ереванский «Арагат», ташкентский «Пахтакор», алмаатин-

ский «Кайрат» и динамовцев Кировабада.

В Ленинграде встреча местного «Зенита» с московским «Локомотивом» закончилась ничьей — 1:1. Такой же результат был зафиксирован в Москве в матче столичных динамовцев с одесским «Черноморцем».

В Алма-Ате местный «Кайрат» со счетом 0:1 потерпел поражение от кубышевской команды «Крылья Советов». С результатом 0:1 проиграла на своем поле и футболисты бакинского «Нефчи» армейцам Ростова.

Сегодня состоятся еще три матча. Динамовцы Тбилиси играют в Донецке с «Шахтером». Динамовцы Минска принимают на своем поле спартаковцев Москвы, а луганская команда «Заря» — ереванский «Арагат».

## ЭСТЕТИЧЕСКОЕ ВОСПИТАНИЕ МОЛОДЕЖИ

ЧИАТУРА. (ГрузТАГ). В Мандластском сельском клубе состоялась теоретическая конференция на тему «Эстетическое воспитание молодежи». Она была посвящена 50-летию Ленинского комсомола. С докладом выступила заведующая городской библиотекой Л. Шувакидзе.

Об эстетическом воспитании молодежи говорили преподаватели местной средней школы Г. Викадзе, Г. Гоголадзе, писатель К. Шубладзе.

## ЛЕКЦИИ О ПОЭТАХ

АДИГЕНИ. (Корр. «Зари Востока»). На днях доктор филологических наук, профессор Тбилисского государственного университета А. Махарадзе выступил перед трудящимися районного центра с лекциями на тему: «Николай Бараташвили — великий грузинский поэт» и «Жизнь и деятельность Акакия Церетели».

Лекции были услышаны с большим интересом.

## БУДЕТ ЗЕЛЕНАЯ ТРАССА

Большие работы по озеленению трассы Тбилиси — Бодяновка проводит 12-е дорожно-эксплуатационное управление Главного управления шоссеиных дорог при Совете Министров Грузинской ССР. Только в нынешнем году здесь посажено более 17 тысяч декоративных деревьев.

За насаждениями (а они уже достигли на участке, длиной 48 километров) организован хороший уход — производится своевременная поливка, прополка, разрыхление.

Проводятся работы по озеленению и на территории курортов Магдиси и других. К 1970 году озеленение трассы должно быть закончено.

**В. МЕЛИКОВ.**  
(Общественный корр. «Зари Востока».)

## СО ВСЕХ КОНЦОВ РЕСПУБЛИКИ

880 УЧАЩИХСЯ НАЧАЛИ ЗАНЯТИЯ с 1 сентября в новом трехэтажном здании средней школы, построенном на территории шахты имени Сталина треста «Кубулеголь». Школьное здание построил также колхоз села Сочети.

МНОГИЕ РАБОЧЕ СОВХОЗОВ Марнеульского района провели летние отпуска на курортах страны. Десятки трудящихся сельского хозяйства побывали в Кисловодске, Новом Афонском и на других курортах.

ЦИТЕЛДКАРОИ СКИВ МЕЖКОЛХОЗНЫЙ СТРОИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ сооружает в настоящее время 125 объектов. Своих планов выполнил в прошлом более чем на 5 тысяч рублей.

ОБЩЕСТВЕННОСТЬ ОЧАМЧИРСКОГО РАЙОНА устроила теплую встречу заслуженному врачу Абхазской АССР Александру Попову в связи с 70-летием со дня его рождения. Уже более полвека служит он благородному делу охраны здоровья трудящихся.

ТРУДЯЩИЕСЯ ХАЩУРСКОГО РАЙОНА проявляют постоянную заботу о ремонте и благоустройстве сельских дорог. При активном участии колхозников покрыта щебнем дорога в селе Божани. Проложена дорога Ваха — Плевни.

ПРИ КЛУБЕ СЕЛА ПАТРИКЕТИ Цхалтубского района создана антихудожественная бригада, которая выступает с многообразной программой перед трудящимися соседних сел прямо на полях и в оврагах.

В ОНИ СОСТОЯТСЯ СОВЕЩАНИЕ СЕМИНАР колхозных бухгалтеров, заводящих животноводческими фермами, председатели ревизионных комиссий и специалистов сельского хозяйства. Они заслушали доклады на темы: «Бухгалтерский учет животноводства в колхозах», «Мероприятия по улучшению санитарно-гигиенического состояния в колхозных животноводческих фермах».

В ЗЕСТАФОНИ ПОБЫВАЛА ДЕЛЕГАЦИЯ казачьего завода из Венгрии с целью обмена опытом со своими коллегиями.

Гости осмотрели цепи завода, беседовали с передовыми производственниками, ознакомившись с рядом технических процессов.



Растет и благоустраивается второй индустриальный центр социалистической Грузии — солнечный Кутаиси. Краем роз по праву называют город грузинских автомобильных строителей, химиков и текстильщиков. Каждый день вносит новые штрихи в неповторимый облик города, обогащая новыми, славными делами трудовую летопись кутаисцев.

На снимке: один из уголков Кутаиси.

Фото А. Чарквиани.

## «МЕРАНИ» ПРИГЛАШАЕТ ПОЭТОВ ШАХМАТ

**ВСЕСОЮЗНЫЙ КОНКУРС ПО СОСТАВЛЕНИЮ ШАХМАТНЫХ ЭТЮДОВ ГАЗЕТЫ «ЗАРЯ ВОСТОКА» И ФЕДЕРАЦИИ ШАХМАТ ГРУЗИИ**

В ознаменование 160-летия со дня рождения великого грузинского поэта и мыслителя Николая Бараташвили РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ «ЗАРЯ ВОСТОКА» и ФЕДЕРАЦИЯ ШАХМАТ ГРУЗИИ объявляют ВСЕСОЮЗНЫЙ КОНКУРС «МЕРАНИ» ПО СОСТАВЛЕНИЮ ШАХМАТНЫХ ЭТЮДОВ за последние годы грузинские этюды добились крупных успехов на всесоюзных и международных соревнованиях. А теперь поэты шахматного искусства приглашаются на родину Николая Бараташвили.

Для победителей конкурса установлены следующие призы и отличия:

I приз	100 рублей
II приз	80 рублей
III приз	60 рублей
IV приз	40 рублей
V приз	30 рублей

А также по пять почетных и похвальных отзывов.

Шахматные этюды в двух экземплярах с подробными решениями следует присылать по адресу: Г. ТБИЛИСИ, ПР. РУСТАВЕЛИ, 42, РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ «ЗАРЯ ВОСТОКА» с пометкой «НА КОНКУРС».

СРОК ПРИСЫЛКИ ШАХМАТНЫХ ЭТЮДОВ ДО 31 ДЕКАБРЯ 1968 ГОДА.

СУДЬИМЫ ВСЕСОЮЗНОГО КОНКУРСА «МЕРАНИ» ПРИГЛАШЕНЫ МЕЖДУНАРОДНЫЙ АРБИТР А. ГЕРШТМАН (ЛЕНИНГРАД) И В. НЕЙДЕЦ (ТБИЛИСИ).

## ИЗДАНО В ТБИЛИСИ

**В. Сутеев.** Кто сказал «Мяу»? Издательство «Накадули», 25 стр. Тираж 20.000. Цена 11 коп.

**Г. Сесуни.** Тергеран. Роман. Перевод Г. Карбелашвили. Издательство «Сабхота Сакартвело», 445 стр. Тираж 20.000. Цена 94 коп.

**С. Авалиани.** Очерки философии естествознания. Издательство «Мешинереба», 312 стр. Тираж 1.500. Цена 1 руб. 60 коп.

**О. Ченадзе.** Двое из Марамби. Издательство «Накадули», 43 стр. Тираж 3.000. Цена 27 коп.

**С. Квдияшвили.** Большое зеркало в детской комнате. Издательство «Накадули», 418 стр. Тираж 20.000. Цена 81 коп.

**Зоя Писмыш.** Пассажиры. Издательство «Накадули», 154 стр. Тираж 20.000. Цена 41 коп.

**Ш. Бадрадзе.** Выдающийся деятель грузиноведения Александр Хаханашвили. Издательство «Литература да хеловება», 80 стр. Тираж 3.000. Цена 29 коп.

**И. Едвошвили.** Несчастный Корбуа. Издательство «Накадули», 14 стр. Тираж 40.000. Цена 5 коп.

**И. Болквадзе.** Как наладить работу стеногазеты. Издательство ЦК КП Грузии, 85 стр. Тираж 2.000. Цена 7 коп.

**И. Юлдашвили.** Литературное наследство И. М. Бараташвили. Издательство «Мешинереба», 100 стр. Тираж 2.000. Цена 43 коп.

**Г. Гуджеджани, Т. Канделак.** Применение минералов в виноделии. Издательство «Сабхота Сакартвело», 80 стр. Тираж 1.000. Цена 25 коп.

**А. Джанелидзе.** Краткий курс общей геологии. Издательство Тбилисского университета, 466 стр. Тираж 2.000. Цена 1 руб. 35 коп.

**С. Джанашиа.** Труды. 14. Издательство «Мешинереба», 338 стр. Тираж 1.000. Цена 1 руб. 80 коп.

**И. Зурабишвили.** Расчет параметров разработки весьма рудных пластов. Издательство «Мешинереба», 136 стр. Тираж 1.500. Цена 60 коп.

**В. Капанадзе.** Активизация процесса обучения на уроках ботаники. Издательство «Ганатлеба», 71 стр. Тираж 2.000. Цена 13 коп.

УПРАВЛЕНИЕ «ГРУЗЦВЕТМЕТОБРЕСУРС» ГЛАВНАБА СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

## ДОВОДИТ ДО СВЕДЕНИЯ

руководителей предприятий, строев и организаций Грузинской ССР, что с 1 по 12 октября 1968 года на базе цветных металлов и цветных сплавов будут производиться ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ товарно-материальных ценностей.

Отпуск товарно-материальных ценностей с базы и в магазинах в период инвентаризации производится не будет.

В связи с этим просим фондодержателей в период инвентаризации обеспечить получение до 1 октября с. г. с указанной выше базы и из мелкооптовых магазинов «Тбилиском», «Потийском» и гражданском бухгалтерии производственных предприятий, предприятий и строев.

УПРАВЛЕНИЕ «ГРУЗЦВЕТМЕТОБРЕСУРС» ГЛАВНАБА СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР.

СТАНДАРТЫ И КАЧЕСТВО

## Открыта подписка на 1969 год

НА ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ ИЗДАНИЯ КОМИТЕТА СТАНДАРТОВ, МЕР И ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР, ВЫПУСКАЕМЫЕ ИЗДАТЕЛЬСТВОМ СТАНДАРТОВ:

ЖУРНАЛ «СТАНДАРТЫ И КАЧЕСТВО»  
Подписная цена на год — 7 руб. 20 коп.

С января 1969 г. журнал будет выходить с ежемесячным приложением «НАДЕЖНОСТЬ И КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА»  
Подписная цена на приложение на год — 12 руб.

ЖУРНАЛ «ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИКА»  
Подписная цена на год — 7 руб. 20 коп.

«ИНФОРМАЦИОННЫЙ УКАЗАТЕЛЬ СТАНДАРТОВ»  
Подписная цена на год 3 руб. 60 коп.

Информационное издание Всесоюзного научно-исследовательского института технической информации, классификации и кодирования (ВИНИИ)  
«ЭКСПРЕСС-СТАНДАРТ»  
Выходит 3 раз в месяц  
Подписная цена на год — 4 руб. 80 коп.

Оформить подписку на эти издания можно у общественных распространителей печати, в пунктах подписки «Союзпечати», по месту работы, в агентствах «Союзпечати», а также на любом почтамте и в отделении связи.

## СВОЕВРЕМЕННО ОФОРМЛЯЙТЕ ПОДПИСКУ НА ЭТИ ИЗДАНИЯ!

Информация издательства ЦК КП Грузии, Тбилиси, ул. Ленина, 14.  
ИНДЕКС 68432 УЭ 06864